

MOLDOVA

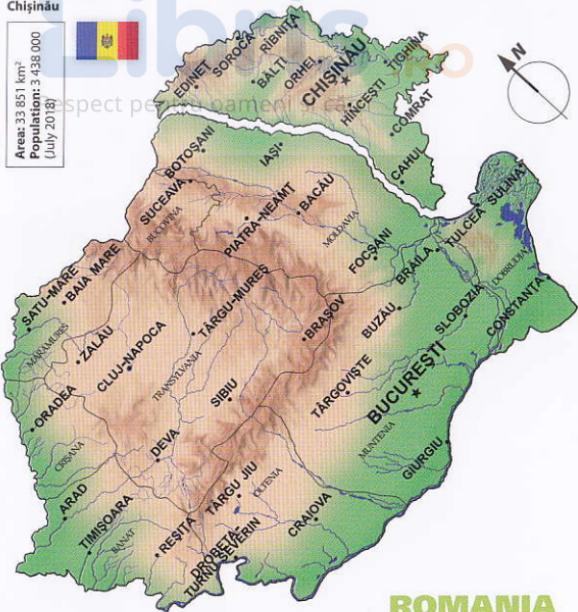
CAPITAL CITY
Chișinău



Area: 33 651 km²
Population: 3 438 000
(July 2018)

ADMINISTRATIVE STRUCTURE

Moldova is divided into 32 districts, three municipalities and two autonomous regions.



ROMANIA

ADMINISTRATIVE STRUCTURE

Romania is divided into 41 counties and the municipality of Bucharest. The names of the majority of counties are derived from the name of their capital.



CAPITAL CITY

București

Area: 238 391 km²
Population: 21 457 000
(July 2018)

DISTANCES BETWEEN CITIES

	Brașov	București	Cluj-Napoca	Constanța	Craiova	Iași	Sibiu	Timișoara
Brașov	-	161	264	380	205	299	142	399
București	161	-	426	225	248	406	282	538
Cluj-Napoca	264	426	-	644	374	390	163	316
Constanța	380	225	644	-	451	434	507	758
Craiova	205	248	374	451	-	504	236	353
Iași	299	406	390	434	504	-	441	691
Sibiu	142	282	163	507	236	441	-	256
Timișoara	399	538	316	758	353	691	256	-

Romanian phrasebook

LINGHEA

Linghea Phrasebook

English-Romanian



ibris.ro
Sărbătoare pentru oamenii și cărți

Ghidul a fost elaborat de colectivul de autori al Linghea S.R.L. și Lingea s.r.o.

Publicat de Editura Linghea, Timișoara, 2020.

Ediția I, 2012

Ediția III, 2020

Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale a României**Romanian : Phrasebook**

Timișoara : Linghea, 2020

ISBN 978-606-8837-89-5

81

© Lingea s.r.o., 2020

www.linghea.ro

Toate drepturile sunt rezervate.

Niciun fragment al acestei publicații nu poate fi reprodus, copiat sau transmis fără acordul scris al editurii.

Printed in the EU.

About the language	6
Numbers	10
Numbers	10
General phrases	12
Greeting and addressing	12
Meeting people	13
Saying goodbye	14
Wishes	15
Understanding	15
Requests, orders and suggestions	16
Thanks, satisfaction	19
Excuses, misunderstanding and regret	20
Agreement	21
Disagreement, refusal	22
Questions	23
Indicating time	26
Time	26
Months and years	27
Days and weeks	29
Hours and minutes	31
Colours and sizes	32
Colours	32
Sizes and qualities	33
Public notices	34
Public notices	34
Travel	42
Asking directions	42
Passport and customs control	43
Filling out forms	44
Travelling by car	46
Travelling by train	56
Travelling by plane	59
Ship cruises and tours	63
Public transport	66

Accommodation

Accommodation	68
Booking and reservations	69
In a hotel	70
Private accommodation	73
Camping	77

Eating and food

At a restaurant	80
The menu	82
Starters	83
Main dishes	84
Drinks	88
Desserts	90
Typical Romanian dishes	90

On holiday

Weather	94
Tourism and hiking	96
Sightseeing	99
Evening performance	102
In the pub	104
Flirting	107

Sports and leisure

Summer sports	110
Lido, swimming pool, beach	111
Diving	115
Fishing	117
Cycling	119
Mountaineering, climbing	121
Going to the football match	123
Skiing	125

Shopping

Purchasing and paying	128
Money matters	130
Shops and services	133
Food	135
Chemist's	139
Photo & video	141

Clothes and shoes.

At the post office.

Emergency

Emergency	147
Car trouble	149
Accident	152
Health emergency	154
At the police station	158

Housing

Housing	162
Household appliances	165
Bathroom, toilet	169

Family

Family members	171
Family status	173
Family gatherings	174
Invitation	176
Visit	177

Work and jobs

Job	179
Looking for a job	184

Communication

Making a phone call	187
At the computer	189

Romanian-English Dictionary**English-Romanian Dictionary****Grammar****Useful information**



Numbers

Respect pentru oameni și cărți

Numerele

► Cardinal numbers

Numeralele cardinale

zero, nought	zero zehroh
one	unu oonoo
two	doi dohy
three	trei trey
four	patru pahtroo
five	cinci chinch'
six	șase shahseh
seven	șapte shahpteh
eight	opt ohpt
nine	nouă nohwā
ten	zece zehche
eleven	unsprezece oonsprezehche
twelve	doisprezece dohysprezehche
thirteen	treisprezece trehysprezehche
fourteen	paisprezece pahysprezehche
fifteen	cincisprezece chinch'sprezehche
sixteen	șaisprezece shaiysprezehche
seventeen	șaptesprezece shaphtensprezehche
eighteen	optsprezece ohptsprezehche
nineteen	nouăsprezece nohwăsprezehche
twenty	douăzeci dohwazehch'
twenty-one	douăzeci și unu dohwazehch' shi oonoo
twenty-two	douăzeci și doi dohwazehch' shi dohy
thirty	treizeci trehyezehch'
forty	patruzeci pahtroezehch'
fifty	cincizeci chinch'zehch'
sixty	șaizeci shahzehch'
seventy	șaptezeci shahptezehch'
eighty	optzeci ohptezehch'
ninety	nouăzeci nohwazehch'
a/one hundred	o sută oh soota
hundred (and) twenty	o sută douăzeci oh soota dohwazehch'

two hundred
a/one thousand
two thousand
fifteen hundred (and)
eighty three
a/one million

doă sute dohwā sooteh
o mie oh myeh
două mii dohwā mi'
o mie cinci sute optzeci și trei
oh myeh chinch' sooteh ohptezehch' shi trey
un milion oon milyohn

► Ordinal numbers

Numeralele ordinale

first
second
third
fourth
fifth
sixth
seventh
eighth
ninth
tenth
twentieth
thirtieth
hundredth

primul primool
al doilea ahl dohylehah
al treilea ahl trehylehah
al patrulea ahl pahtroolehah
al cincilea ahl chinchilehah
al șaselea ahl shahsenlehah
al șaptelea ahl shahptehlehah
al optulea ahl ohptoollehah
al nouălea ahl nohwalehah
al zecelea ahl zehchelehah
al douăzecilea ahl dohwazehch'lehah
al treizecilea ahl trehyezehch'lehah
al o sutălea ahl oh sootalehah

► Fractions

Fracții

a half
one and a half
a third
two thirds
a quarter, (AmE) a fourth
three quarters
a fifth
a sixth
a seventh
an eighth
a ninth
a tenth
one hundredth

(o) jumătate (oh) zhoomataheth
unu și jumătate oonoo shi zhoomataheth
o treime oh trehyem
două treimi dohwā trehyim'
un sfert oon sfert
trei sferturi trehy sefertoorl
o cincime oh chinchimeh
o șesime oh sheisimeh
o șeptime oh shehptimēh
o optime oh ohptimēh
a nouă parte ah nohwah pahtel
o zecime oh zehchimeh
o sutime oh sootimeh



Greeting and addressing

Formule de salut și de adresare

Good morning.

Hello.

Hi.

Good evening.

Good night.

Excuse me.

Are you waiting for me?

I am glad to see you.

I haven't seen you for ages., (inform.) Long time no see.

How are you (doing)?

How is it going?, (inform.) What's up?

How is your family?

Did you have a good journey?

Did you find it okay? The journey was okay.

Have you been here before?

Thank you for asking.

I'm fine. And you?

Not bad., So so.

I can't complain.

You look good.

Sir/Madam..., Mr/Mrs...

Ladies and gentlemen!

Bună dimineața. boona dimineahhtsa

Bună ziua. boona zyooah

Salut. sahloot

Bună seara. boona sehahrəh

Noapte bună. nwahtpeh boona

Mă scuzați... mă skoozahts!

Pe mine mă așteptați?

peh minet mă ahshteptahts!

Mă bucur să vă văd. mă bookoor sə va vad

Nu te-am mai văzut de-un car de ani.

noo teahm mahy väzoot dehoon kahr deh ahni

Ce mai faceți? che mahy fanchets?

Ce faci?

che fanch!

Ce vă mai face familia?

che va mahy fahche famlyah?

Ați avut o călătorie plăcută?

ahts! ahvoot oh kalatohreh plakoota?

L-ați găsit ușor? lahts! găsit oooshör?

N-au fost probleme pe drum.

nahw foht prohblemen peh droom

Ați mai fost vreodata aici?

ahts! many foht vrehondahnt ahych!

Mulțumesc de întrebare.

moolsoomeesk deh üntrehbahren

Eu sunt bine. Dumneavoastră?

yehw soont bineh doomneahhvahstra?

Așa și așa. anshah shi ahsah

Nu mă pot plângere. noo mă pont plündzhen

Arătați bine. ahratahtsi bineh

Domnule/Damăna...

dohmnooleh/dwahmne

Doamnelor și domnilor!

dwhamnelelor shi dohmnilor!



Meeting people

Să facem cunoștință

Can you tell me your name?

What's your name?

My name is...

I am...

Are you Mr.?

Who are you?

Who's that?

Who is that lady?

Do I know you?

Do you know each other?

Do you know my wife?

Do you remember me?

Have we met before?

Where do I know you from?

I'm afraid I don't know you.

Unfortunately, I don't remember you.

Let me introduce myself.

Let me introduce you to my wife.

Will you introduce me to...?

Can you introduce us?

Come and meet...

Care este numele dumneavoastră? kahreh yehsteh noomehleh doomneahhvahstra?

Cum te cheamă? koom teh kehahma?

Mă numesc... mă noomeisk

Eu sunt... yehw soont

Dumneavoastră sunteți domnul...?

doomneahhvahstra soontehts! dohmnool!

Cine sunteți? chineh soontehts!

Cine e (acolo)? chineh yeh (ahkonloh)?

Cine e doamna aceea?

chineh yeh dwahmnah ahcheehan?

Ne cunoaștem? neh koonwahshtehm?

Vă cunoașteți? ve koonwahshtehs!

O cunoașteți pe soția mea?

oh koonwahshtehs! peh sohtyah meah?

Vă amintiți de mine? və ahmints! deh minen?

Ne-am mai întâlnit/văzut undeva?

neahm mahy üntülnit/vazoot ondehvhah?

De unde ne cunoaștem?

deh oondeh neh koonwahshtehm?

Îmi pare rău, dar nu vă cunosc.

üm! pahreh raw, dahr noo və koonohsk

Din păcate, nu-mi amintesc de dumneavoastră. din pəkateh, noomi amintesk deh doomneahhvahstra

Dătă-mi voie să mă prezint.

dahts!m vohey sah mă prezint

Dătă-mi voie să v-o prezint pe soția mea.

dahts!m vohey sah voh prehzint peh sohtyah menah

Îmi faceți cunoștință cu...?

üm! fahchets! koonohshtinsa koo?

Ne puteți face cunoștință?

neh pootehts! fahche koonohshtntsə?

Vi-l prezint pe... vil prehzint peh

This is Mr/Mrs X.

This is my husband/boss.

Respect pentru nume și titlu!

These are my colleagues.

Nice/Pleased to meet you., (form.) How do you do.

It was nice meeting you.

The pleasure was all mine.

Domnul/Doamna X.

dohmnool/dwain mahnks

Acesta este soțul/șeful meu.

ahesteah veysteh sohtsoul/sheefool mehw

Aceștia sunt colegii mei.

ahechetyan soont konhendzhii mehy

Îmi pare bine (să vă cunosc).

üm' pahreh bineh (să vă koonoissk)

Mi-a părut bine să vă cunosc.

miah pahroot bineh să vă koonoissk

Plăcerea e de partea mea.

placherehah yeh den pahrteah mahah



Saying goodbye

Cum ne luăm la revedere

Goodbye.

Bye!, Cheerio!

Take care!

See you., Bye for now.

See you tomorrow.

Farewell.

Give them my regards.,

Say hi to them for me.

Sorry, I am in a hurry.

I have to go now., I've got to go.

I have no time.

See you tomorrow at...

Let me hear from you!

I will call you.

La revedere. lah rehvendeuhn

Pa! pan!

Al grijă de tine! aiy grizha deh tinen!

Pe curând. peh kooründ

Ne vedem mâine. neh vedenhm müyñen

La revedere. lah rehvendeuhn

Transmiteți-le salutări din partea mea.

trahnsmithehtsleh sahlootar! din pahrteah mehah

Îmi pare rău, mă grăbesc.

üm' pahreh raw, ma grabensk

Trebui să plec.

trehbooneh sa plehk

N-am timp. nahm temp

Ne vedem mâine la...

neh vedenhm müyñen lah

Ne auzim! neh ahoozim!

Te sun! teh soon!

Wishes

Urări

Cheers!, Chin chin!

Bless you!

Congratulations!

Good luck!

Enjoy (it)!

Enjoy yourselves!, Have fun!

Have a safe journey., Bon voyage.

Come back in one piece!

Happy birthday!

My condolences.

Happy Easter!

Merry Christmas!

Happy New Year!

Good for you!

Noroc! nohrook!

Noroc! nohrook!

Felicitat! fehlchitär!

Baftă! bafta!

Distracție plăcută! distrakhtsyeh plakoota!

Distracție plăcută! distrakhtsyeh plakoota!

Călătorie plăcută.

kalatoohryeh plakoota

Să vă întoarceti cu bine!

să vă üntwahlchets! koo binet!

La mulți ani! lah mools! ahn!

Sincere condoleanțe.

sinchereh koindolehnseh

Paste fericit! pahshten fehrichit!

Crăciun fericit! krachloon fehrichit!

Un an nou fericit! oon ahn nohw fehrichit!

Bravo! brahvon!

Understanding

Înțelegere

Excuse me?, I beg your pardon?, Sorry?

Sorry, I don't understand.

I didn't understand you well.

Can you repeat it?, (inform.)

Come again?

What did you say?

You misunderstood me.

There must be some misunderstanding.

There must be an explanation for this.

Pofitm?

pohftum?

Scuze, nu înțeleg. skoozeh, noo üntselehg

Nu v-am înțeles bine.

noo vahm üntselehs binet

Puteți să repetați?

pootehts! sa rehpetahts!

Ce-ați spus? cheahs! spoos?

M-ați înțeles greșit. mahts üntselehs greshit

Trebui să fie o neînțelegere.

trehbooneh sa fyeh oh neuhntselehdzherreh

Trebui să existe o explicație.

trehbooneh sa enksisteh oh enksplahktsyeh

Can you explain it to me?

Do you speak English/German/French/ /Spanish/Italian/Russian?

I only speak a little German.

Speak more slowly please.

What does it mean?

Can you describe it in more detail?

Can you write it down for me?

How do you pronounce this word?

Do you understand me?

I understand, I get it.

Did you get it? Did you understand?

Is it clear now?

I see., I got it.

I'm sorry, I still don't understand.

Can you correct me if I make a mistake?



Requests, orders and suggestions

Cereri, ordine și propuneri

Can you help me?

Could I (get)...?

Can you tell me...?

Would you do me a favour?

Could you advise me...?

Puteți să-mi explicați?

poo-tehts' sami ehksplikahts'

Vorbīți englezā/germanā/francezā/ /spaniolā/italianā/rusā?

vohrbents' ehnglenze/dzhehrmannah/frahncheza/ /spaohnyola/itahlyahnā/roosa?

Vorbesc doar un pic germană.

vohrbensk dwahr oon pik dzhehrmannah

Vorbīți mai rar, vă rog.

vohrbits' mahy rah, va rohg

Ce înseamnă asta? che ünséhamna ahstah?

Îmi puteți da mai multe detalii?

üml' pootehts' dah mahy moolteh dehtahlh?

Îmi puteți nota pe ceva?

üml' pootehts' nohtah peh chevah?

Cum se pronunță acest cuvânt?

koom seh prohnoontsa anchest koovunt?

Mă înțelegeți? mă üntsenhlehdzhents?

Înțeleg. üntsehleh

Ați înțeles?

ahts' üntsenlehs?

E clar acum? yeh klahr ahkoom?

Înțeleg. üntsehleh

Îmi pare rău, tot nu (vă) înțeleg.

üml' pahreh raw, toht noo (va) üntsehleh

Mă corectăți dacă grecesc?

mă kohrenktahs' dahnk grehshehk?

Could you arrange it?

I'd like to...

I'd like to ask you...

Would you be so kind and...?

Would it be possible (to)...?

I'd like to speak to ...

I'd like to arrange/make an appointment.

Could we meet?

Can you wait a minute?

Can I borrow it?

Can I join you?

Will you pick me up?

Would you pass me...?

I wonder if...

Can you find out (for me)?

Excuse me, I need...

Can I help you?

I am looking for...

Can you show me there?

The best will be...

Would you like...?

And what about...?

We might (go to)...

Will you join us?

If you don't mind.

Ați putea să vă ocupați de asta?

ahts' pootehah sah vah ohkoopahs' deh ahstah?

Mi-ar plăcea să... mahr plechah sa

Aș vrea să vă întreb...

anish vrehah sah vah üntreib

Sunteți amabil să...?

soontehts' ahmabil sa?

Ar fi posibil să...?

ainf ri pohsibl sa?

Aș dori să vorbesc cu...

anish dorih sah vohrbesk koo

Aș dori să stabilim o întâlnire.

anish dorih sah stahbilim oh üntünlireh

Am putea să ne întâlnim?

ahn pootehah sah neh üntünlim?

Ați putea să așteptăți o clipă?

ahts' pootehah sah ahshtehptahts' Oh klipa?

Pot să împrumut asta?

poht sah imprumoot ahstah?

Pot să vin cu voi? poht sah vin koo vohy?

Venită să mă luă? venits' sah ma lwaht?

Puteți să sămătu...? pootehts' sami dahts?

Aș vrea să ţiu dacă...

anish vrehah sah shtyoo dahka

Puteți să aflați asta (pentru mine)?

pootehts' sah ahflats' ahstah (pehntroo minheh)?

Mă scuzăti, am nevoie de...

ma skoozahts' ahm nehvovye den

Pot să vă ajut? poht sah vah ahzhoott?

Caut... kahoot

Mă puteți duce acolo?

ma pootehts' doochie ahkohlohs?

Cel mai bine ar fi să...

chel mahy binah arh fi sa

Ați vrea să...? ahts' vrehah sa?

Ce-ai zice de...? cheahy ziche deh?

Am putea (să mergem la)...

ahn pootehah (sa menhdzehem lan)

Venită cu noi? venits' koo nohy?

Dacă noă vă deranjează.

dahnk noo va dehranzhehahza

Mă puteți ajuta? mă pootehats' ahzhoatah?
Îmi puteți da...? üml' pootehts' dah?
Îmi puteți spune...? üml' pootehts' spooneh?
Vă pot rugă ceva?
vă poht roogah chevah?
Îmi puteți da un sfat...?
üml' pootehts' dah oon sfat?

Do you mind if...?

Vă dărđează dacă...? *De ce vă dărđează dacă?*
va dehənzhəhəhəzə dəhəkə?

Do you agree?

Sunteți de acord? *soontəts' deh ahkərd?*

Are you interested in it?

Vă interesează? *və intərehəsehəzə?*

Would you like to see it?

Vrei să îl vedești? *vrehəs' sa ül/ən vəndəts'?*

Should I call him?

Să-l chem? *sał kəm?*

Do you know it for sure?

Sunteți sigur? *soontəts' sigoo?*

Why not?

De ce nu? *deh che noo?*

As you wish.

Cum doriti? *koom dohrits!*

You will have to...

Va trebui să... *vah trehbooi sa*

Wait a moment, please.

Așteptați un moment, vă rog. *aşteptəts' un momēnt, və rog.*

You can go in now.

Puteți intra. *pootəts' intrə*

Come in!

Intrați! *intrəts!*

Come on in!

Haideți înantru! *hahdehts' ünaontro!*

Take your coat/jacket off.

Dăti-vă jos haina. *dahts'və zhoz hahnah*

Sit down., Take a seat.

Luăti loc. *luahəts' lək*

Make yourself at home.

Simți-vă ca acasă. *simtsits'və kah ahkəsə*

I will show you around.

Haideți să vă arăt casa/apartamentul. *hahdehts' sa və aħraħ kahsə/ahpahrtaħmehnətəl*

What can I offer you?

Cu ce să vă servesc? *koo che sa və sevrvəsk?*

Would you like something to drink?

Doriti să beți ceva? *dohrits' sa bənts' chevə?*

Help yourself/yourselves.

Serviți-vă. *sehvrits'və*

Have (another) one.

Mai ia. *mahy ya*

Would you like some more?

Mai doriti? *mahy dohrits?*

Leave us alone.

Lăsați-ne singuri. *ləsətsineh singoori*

Go away!

Plecați! *plenkahts!*

Get out!

Lești! *yənsh!*

Get lost!, Beat it!

Dispari! *dispari!*

Request

Romanians are very polite. If you want to ask about or for something, start your request with: **Nu vă supărăți!** – Excuse me for bothering you...



Thanks, satisfaction

Cum ne exprimăm mulțumirea și satisfacția

Thanks!

Thank you for everything.

I appreciate that.

No problem, Don't mention it., (AmE) You're welcome.

My pleasure

That's nice of you.

You shouldn't have...

Thank you in advance.

We like it here.

I liked it here very much.

We will recommend you to our friends.

We are not very satisfied with (the services)...

We don't like our room.

We demand a discount.

I want my money back.,

I want a refund.

We will have to complain to the manager about...

I must complain.

If you don't correct it, we will go elsewhere.

Mersi! mehrs!

Mulțumesc pentru tot.

mooltsoomehš pəhntro toh

Îți sunt recunoscător.

ütſ' soont rehkoonohškətohř

N-ai pentru ce.

nahy pəhntroo che

Cu plăcere. *koo plachere*

Frumos din partea dumneavoastră.

frooməhs din pəhrtəhən dūmnehāvvoahstra

Nu trebua... *noo trehboohia*

Mulțumesc anticipat.

mooltsoomehš aħntchipaħt

Ne place aici. *neh plāħce aħci*

Mi-a plăcut mult aici.

mih plakoot moolt aħyħ!

Vă vom recomanda cunoștișilor noștri.

və vohm rehkoonahndah koonoħsksotilor noħsħtri

Nu suntem foarte mulțumiți (de servicii)...

nu soontem fwāħtəh mooltsoomits' (deh sevrvħi)

Nu ne place camera noastră.

noo neh plāħce kahmehrā nħwħstra

Cerem o reducere. *cherem oj reħodochereh*

Îmi vreau banii în apol.

üm̄ vryaw bahni ünaħponi

Ne vom plânge conducerii de...

neh vohm plündžen kohndoħoħi deh

Vreau să fac o reclamație.

vryaw sə fahk oh reħklahmaħsyeħ

Dacă nu rezolvăți problema, vom pleca în altă parte.

daħka noo reħżolvaħi vla, vohm pleħkah ün aħla pahreħ